

240027 / 250014  
Personal7+

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE



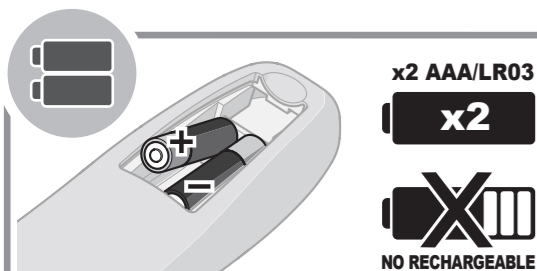
[www.meliconi.com/quickguide](http://www.meliconi.com/quickguide)

IT GARANZIA 2 anni  
FR GARANTIE 2 ans  
EN 2 years warranty  
ES 2 años de garantía



MELICONI S.p.A.

V. Minghetti, 10  
Cadrano di Granarolo Emilia  
40057 (BO) Italy  
[www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)



BATTERY TEST

- IT** Tenere premuto il tasto 5 e verificare che il LED sul telecomando rimanga acceso in modo continuo fino al rilascio del tasto. Se il LED lampeggia o rimane spento, le batterie utilizzate non sono sufficientemente cariche: sostituirle.
- FR** Pour tester les piles, maintenez la touche 5 enfoncée et vérifiez que le voyant reste bien allumé en continu jusqu'à ce que la touche soit relâchée. Si le voyant clignote ou reste éteint, cela signifie que les piles utilisées doivent être remplacées par des neuves.
- EN** Press and hold button 5 and check that the LED on the remote control remains continuously lit until the button is released. If the LED flashes or stays off the batteries used are not sufficiently charged: replace them.
- ES** Mantenga pulsado el botón 5 y compruebe que el LED del mando a distancia permanece encendido de forma continua hasta que se suelta el botón. Si el LED parpadea o permanece apagado las pilas utilizadas no están suficientemente cargadas: sustitúyalas.



IT 02 / 66012766



IT/EU [telecomandi@meliconi.com](mailto:telecomandi@meliconi.com)  
FR [hotline@meliconi.fr](mailto:hotline@meliconi.fr)



- IT** Il telecomando **Personal7+** è pronto per funzionare con TV digitali TCL/THOMSON. Qualora non funzionasse in maniera appropriata, seguire le procedure indicate qui di seguito.
- FR** Meliconi vous remercie pour votre achat. La télécommande **Personal7+** est prête à fonctionner avec les téléviseurs numériques TCL/THOMSON. Si elle ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre les procédures illustrées.
- EN** The **Personal7+** remote control is ready to work with TCL/THOMSON digital TVs. If it does not work properly, follow the illustrated procedure.
- ES** El mando a distancia **Personal7+** está listo para funcionar con los televisores digitales TCL/THOMSON. Si no funciona correctamente, siga el procedimiento ilustrado.

NOTE

- IT** Il telecomando riproduce i segnali infrarossi del telecomando originale. Le funzioni in radiofrequenza (per esempio i comandi vocali o il puntatore) non sono supportate.
- FR** La télécommande reproduit les signaux infrarouges d'une télécommande d'origine ; les fonctions en radiofréquence (exemple "vocale" et "pointeur") ne sont pas supportées.
- EN** The remote control reproduces the infrared signals of the original remote control. Radio frequency functions (e.g. voice commands and pointer) are not supported.
- ES** El mando a distancia reproduce las señales infrarrojas del mando a distancia original. Las funciones de radiofrecuencia (por ejemplo, los comandos de voz y el puntero) no son compatibles.

[www.cme.it](http://www.cme.it)



ITALIANO  
ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS  
POLSKI



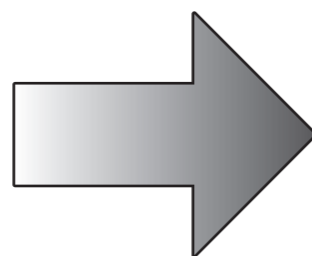
- IT** Consultare il sito [www.cme.it](http://www.cme.it) per visionare la tabella di corrispondenza tasti con il telecomando originale e per accedere a funzioni avanzate del telecomando, come la funzione LEARN che permette di acquisire segnali di altri telecomandi.
- FR** Consultez le site [www.cme.it](http://www.cme.it) pour visualiser le tableau de correspondance des touches avec la télécommande d'origine et pour accéder aux fonctions avancées de la télécommande, comme la fonction LEARN qui permet d'acquérir des signaux d'autres télécommandes.
- EN** Consult the website [www.cme.it](http://www.cme.it) to view the key correspondence table with the original remote control and to access advanced remote control functions, such as the LEARN function which allows you to acquire signals from other remote controls.
- ES** Consulte el sitio web [www.cme.it](http://www.cme.it) para ver la tabla de correspondencia de teclas con el mando a distancia original y para acceder a las funciones avanzadas del mando a distancia, como la función LEARN que le permite adquirir señales de otros mandos.



WWW



WWW

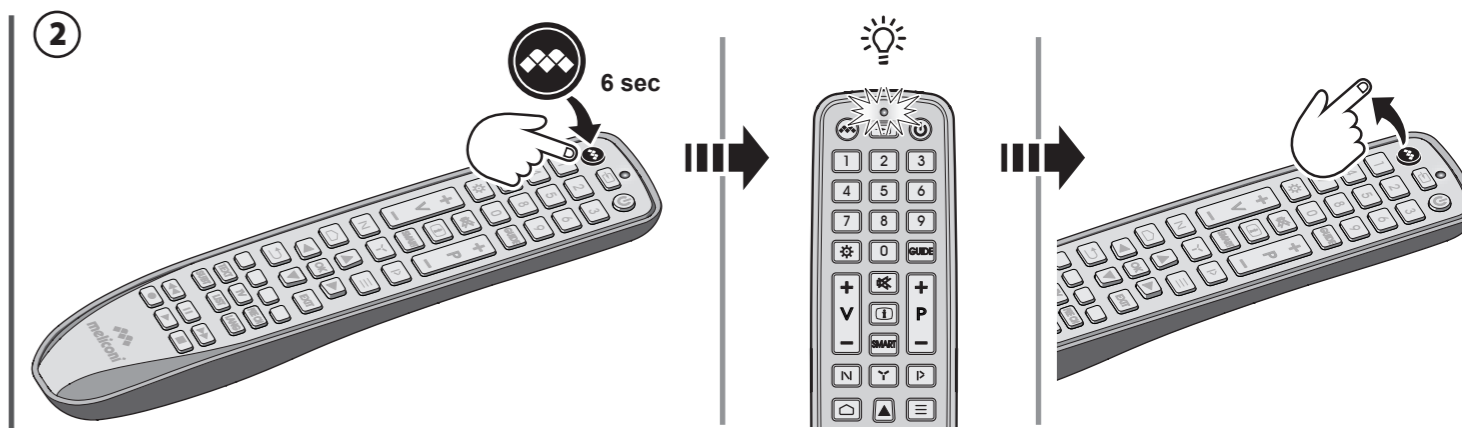






①



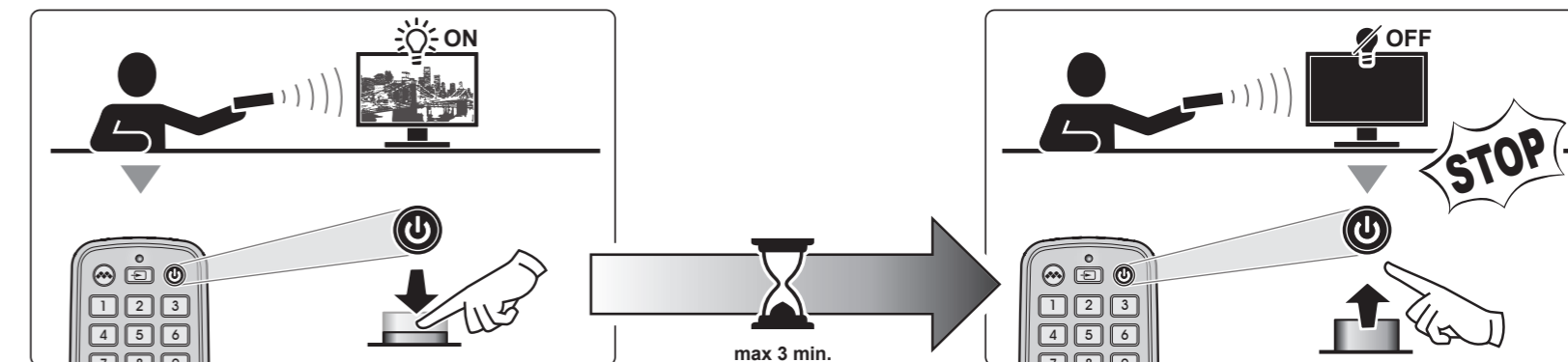
- IT** Accendere la TV.  
**FR** Allumez le TV.  
**EN** Switch on the device to be controlled.  
**ES** Encienda el dispositivo a controlar.





②



- IT** Tenere premuto il tasto  finché il LED sul telecomando in alto non rimane acceso. Rilasciare il tasto.
- FR** Maintenez appuyée la touche logotée  jusqu'à ce que la LED s'éclaire fixe puis relâchez-la.
- EN** Press and hold the  button until the top LED lights up. Release the button.
- ES** Mantenga pulsado el botón  hasta que se encienda el LED superior. Suelte el botón.

③ SCAN



- IT** Puntando il telecomando verso il dispositivo, tener premuto il tasto  e rilasciarlo subito APPENA il dispositivo si spegne.
- FR** Dirigez la télécommande vers l'appareil, maintenez enfoncée la touche  et relâchez-la dès que ce dernier s'éteint. Le voyant émet 3 flashes.
- EN** Point the remote control at the device, hold down the  button and release it as soon as the device switches off.
- ES** Apunte el mando a distancia hacia el aparato, mantenga pulsado el botón  y suéltelo en cuanto el aparato se apague.

④ TEST



- IT** Verificare il corretto funzionamento dei tasti. Se alcuni tasti non funzionano, ripetere la procedura guidata "▽", anche più volte, fino ad ottenere il corretto funzionamento di tutti i tasti - oppure contattare l'assistenza clienti.
- FR** Vérifiez que les touches fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, relancez plusieurs fois la recherche du point "▽", sinon connectez-vous au site Internet ou contactez l'assistance par mail.
- EN** Check that the keys function correctly. If it does not work, repeat procedure "▽" or contact customer service.
- ES** Compruebe que las teclas funcionan correctamente. Si no funciona, repita el asistente "▽" o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## IT – AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

**IT – AVVERTENZE PER LA SICUREZZA** • Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare il prodotto e conservarle per futuro riferimento. • In caso di cessione del prodotto a terzi allegare sempre questo manuale e le avvertenze di sicurezza. • Il prodotto contiene parti piccole che potrebbero staccarsi ed essere ingerite (pericolo di soffocamento), tenere lontano da bambini o animali domestici. • In caso di ingestione accidentale rivolgersi immediatamente ad un Medico/Pronto Soccorso per la rimozione. • Il telecomando non deve essere esposto a fonti di calore eccessive, quali irraggiamento solare diretto, fuoco o similari. • Tenere lontano dall'acqua e dai liquidi in genere. Non immergere mai in acqua o liquidi. • Non tentare mai di asciugare il telecomando riscaldandolo (per es. con asciugacapelli, forno, forno a microonde). • Per evitare scosse elettriche, non manomettere o tentare di aprire l'apparecchio. • Non utilizzare un prodotto danneggiato. • Nel caso sia necessario smaltire il prodotto, oppure a fine vita, riferirsi al paragrafo “SMALTIMENTO DEL PRODOTTO” di questo manuale. • Non utilizzare il prodotto in modo improprio. • Se la batteria dovesse perdere liquido, rimuoverlo senza toccarlo direttamente con le mani (irritante e corrosivo). • Non aprire il prodotto. • Per qualsiasi riparazione rivolgersi ad un centro qualificato. • Utilizzare solo batterie che corrispondono al tipo specificato. • Inserire le batterie rispettando attenzione alla corretta polarità.

**SMALTIMENTO DEL PRODOTTO** Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**ATTENZIONE:** Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o disperse nell'ambiente. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino, indica che le batterie devono essere smaltite secondo le norme vigenti; informarsi sulle modalità di raccolta delle batterie e accumulatori esausti in vigore nel proprio Paese.

## FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

## ES – ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

**ES – ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD** • Lea las instrucciones y las advertencias de seguridad antes de utilizar el producto y guárdelas para poder consultarlas en el futuro. • En caso de cesión del producto a terceros, se adjuntará siempre este manual y las advertencias de seguridad. • El producto contiene partes pequeñas que pueden desprenderse y ser ingeridas (peligro de asfixia); manténgalo fuera del alcance de los niños y los animales de compañía. • En caso de ingestión accidental, acudir inmediatamente a un médico/Urgencias para que extraigan el cuerpo extraño. • El mando a distancia no debe exponerse a fuentes de calor excesivo, como la radiación solar directa, el fuego, etc. • Manténgalo alejado del agua y de los líquidos en general. No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos. • Nunca intente calentar el mando a distancia para secarlo (p. ej., secador de pelo, horno, microondas). • Para evitar descargas eléctricas, no manipule el aparato ni intente abrirlo. • No utilice el producto si está dañado. • Si fuera necesario desecar el producto, o bien cuando alcance el final de su vida útil, consulte el apartado «ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO» de este manual. • No utilice el producto de forma indebida. • Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido sin tocarlo directamente con las manos (es irritante y corrosivo). • No abra el producto. • En caso de necesitar reparaciones, diríjase a un centro cualificado. • Utilice únicamente pilas del tipo especificado. • Al introducir las pilas, asegúrese de que los polos estén colocados correctamente.

**ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO** El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger de forma separada respecto a los demás residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato que debe eliminar a los centros adecuados de recogida separada de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverla al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente. La recogida diferenciada adecuada del aparato para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible desde el punto de vista medioambiental contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que forman el producto.

**ATENCIÓN:** Las pilas no se deben desmontar, echar al fuego o abandonar en el medio ambiente. Un uso inadecuado puede provocar daños en el medio ambiente y en la salud. El símbolo de la papelera indica que las pilas se deben eliminar según las normas vigentes. Informarse sobre las formas de recogida de las pilas y acumuladores agolados en vigor en el país de uso.

## EN – SAFETY WARNINGS

## DISPOSING OF THE PRODUCT

The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.

**WARNING** Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

## EN – SAFETY WARNINGS

**EN – SAFETY WARNINGS** • Read the safety warnings and instructions before using the product and keep them for future reference. • If the product is passed on to third parties, always include this manual and the safety warnings with it. • The product contains small parts which could detach and be swallowed (suffocation hazard), keep away from children or pets. • If a part is accidentally swallowed, contact a Physician/go to Accident and Emergency at once to have it removed. • Do not expose the remote control to sources of excessive heat, such as direct sunlight, fire or the like. • Keep away from water and liquids in general. Never immerse in water or liquids. • Never attempt to dry the remote control by heating it (e.g. using a hair dryer, oven or microwave). • To avoid electric shock, do not tamper with or attempt to open the device. • Do not use a damaged product. • If the product has to be disposed of, or at its end-of-life, refer to the “DISPOSING OF THE PRODUCT” section of this manual. • Do not misuse the product. • If fluid leaks from the battery, wipe it away without touching it directly with your hands (irritant and corrosive). • Do not open the product. • All repairs must be performed by a qualified centre. • Only use batteries of the specified type. • When fitting batteries, take care that the poles correspond.

**DISPOSING OF THE PRODUCT** The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.

**WARNING** Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

## EN – SAFETY WARNINGS

**EN – SAFETY WARNINGS** • Read the safety warnings and instructions before using the product and keep them for future reference. • If the product is passed on to third parties, always include this manual and the safety warnings with it. • The product contains small parts which could detach and be swallowed (suffocation hazard), keep away from children or pets. • If a part is accidentally swallowed, contact a Physician/go to Accident and Emergency at once to have it removed. • Do not expose the remote control to sources of excessive heat, such as direct sunlight, fire or the like. • Keep away from water and liquids in general. Never immerse in water or liquids. • Never attempt to dry the remote control by heating it (e.g. using a hair dryer, oven or microwave). • To avoid electric shock, do not tamper with or attempt to open the device. • Do not use a damaged product. • If the product has to be disposed of, or at its end-of-life, refer to the “DISPOSING OF THE PRODUCT” section of this manual. • Do not misuse the product. • If fluid leaks from the battery, wipe it away without touching it directly with your hands (irritant and corrosive). • Do not open the product. • All repairs must be performed by a qualified centre. • Only use batteries of the specified type. • When fitting batteries, take care that the poles correspond.

**DISPOSING OF THE PRODUCT** The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.

**WARNING** Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

## DISPOSING OF THE PRODUCT

The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.

**WARNING** Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

**CZ – BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ** • Před použitím výrobku si pozorně přečtete pokyny a bezpečnostní varování a uschovejte je pro budoucí použití. • V případě předání výrobku třetí osobě vždy přiložte tento návod a bezpečnostní varování. • Výrobek obsahuje malé části, které by se mohly oddělit a být požitý (nebezpečí udusení); udržujte mimo dosah dětí nebo domácích zvířat. • V případě náhodného požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc / službu první pomoci za účelem odstranění. • Dálkové ovládání nesmí být vystaveno nadměrným zdrojům tepla, jako přímé sluneční záření, oheň apod. • Držte mimo dosah vody a kapalin obecně. Nikdy nepouštějte do vody nebo do kapalín. • Nikdy se nepokoušejte osušit dálkové ovládání jeho ohřátím (např. vysoušečem vlasů, v peci nebo v mikrovlnné troubě). • Aby se zabránilo zášahu elektrickým proudem, neprovádějte neoprávněné zášahy do zařízení, ani se jej nepokoušejte otevřít. • Nepoužívejte poškozený výrobek. • V případě, že je třeba výrobek zlikvidovat, nebo když uplynula jeho životnost, vycházejte z informací uvedených v odstavci „LIKVIDACE VÝROBKU“ v tomto návodu. • Nepoužívejte výrobek nevhodným způsobem. • Kdyby došlo k úniku kapaliny z baterie, vyjměte ji bez toho, abyste se jí dotýkali rukama přímo (draždivá a korozivní kapalina). • Neotvírejte výrobek. • Ohledně jakékoli opravy se obraťte na kvalifikované středisko. • Používejte pouze baterie, které odpovídají specifickému typu. • Při vkládání baterie dbajte na dodržení správné polaroty.

**ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO** El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger de forma separada respecto a los demás residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato que debe eliminar a los centros adecuados de recogida separada de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverla al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente. La recogida diferenciada adecuada del aparato para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible desde el punto de vista medioambiental contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que forman el producto.

**ATENCIÓN:** Las pilas no se deben desmontar, echar al fuego o abandonar en el medio ambiente. Un uso inadecuado puede provocar daños en el medio ambiente y en la salud. El símbolo de la papelera indica que las pilas se deben eliminar según las normas vigentes. Informarse sobre las formas de recogida de las pilas y acumuladores agolados en vigor en el país de uso.

**FR – AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** • Lire les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit et les conserver pour consultation future. • En cas de cession du produit à un tiers, toujours joindre cette notice et les consignes de sécurité. • Le produit contient de petites pièces qui pourraient se détacher et être avalées (risque d'étouffement), garder à l'écart des enfants et animaux domestiques. • En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin ou se rendre aux urgences pour l'extraction. • La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives, telles que le rayonnement solaire, le feu ou des sources similaires. • Garder à l'écart de l'eau et des liquides en général. Ne jamais immerger dans l'eau ou des liquides. • Ne jamais essayer de sécher la télécommande en la réchauffant (par ex. avec sèche-cheveux, four, micro-ondes). • Pour éviter les décharges électriques, ne pas modifier ni essayer d'ouvrir l'appareil. • Ne pas utiliser un produit abîmé. • Pour éliminer le produit en fin de vie, consulter le paragraphe « ÉLIMINATION DU PRODUIT » de cette notice. • Ne pas utiliser le produit de façon inappropriée. • Si les piles présentent une fuite de liquide, les retirer sans les toucher directement avec les mains, car elles peuvent être irritantes et corrosives. • Ne pas ouvrir le produit. • Pour toute réparation, contacter un centre agréé. • Utiliser uniquement des piles correspondant au type spécifié. • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée.

**GARANTIE** : En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de 2 ans, la télécommande doit nous être retournée, après notre accord, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client, le retour est pris en charge par MELICONI France. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.

**ÉLIMINATION DU PRODUIT** Le symbole du conteneur taché qui apparaît sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil dans les centres de collecte appropriés des déchets électriques et électroniques, ou le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri sélectif approprié de l'appareil pour son recyclage, son traitement et son élimination compatibles d'un point de vue environnemental contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

**ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être démontées, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation inappropriée peut causer des dommages à l'environnement ou à la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être éliminées conformément aux normes en vigueur; informez-vous sur les modalités de collecte des piles et accumulateurs épuisés en vigueur dans votre pays.

## EN – SAFETY WARNINGS

**EN – SAFETY WARNINGS** • Read the safety warnings and instructions before using the product and keep them for future reference. • If the product is passed on to third parties, always include this manual and the safety warnings with it. • The product contains small parts which could detach and be swallowed (suffocation hazard), keep away from children or pets. • If a part is accidentally swallowed, contact a Physician/go to Accident and Emergency at once to have it removed. • Do not expose the remote control to sources of excessive heat, such as direct sunlight, fire or the like. • Keep away from water and liquids in general. Never immerse in water or liquids. • Never attempt to dry the remote control by heating it (e.g. using a hair dryer, oven or microwave). • To avoid electric shock, do not tamper with or attempt to open the device. • Do not use a damaged product. • If the product has to be disposed of, or at its end-of-life, refer to the “DISPOSING OF THE PRODUCT” section of this manual. • Do not misuse the product. • If fluid leaks from the battery, wipe it away without touching it directly with your hands (irritant and corrosive). • Do not open the product. • All repairs must be performed by a qualified centre. • Only use batteries of the specified type. • When fitting batteries, take care that the poles correspond.

**DISPOSING OF THE PRODUCT** The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.

**WARNING** Batteries must not be taken apart, thrown into the fire or dispersed in the environment. Improper use may cause damage to the environment or health. The bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with the regulations in force; make sure you are familiar with the regulations governing the collection of worn-out batteries and accumulators in your country.

## DISPOSING OF THE PRODUCT

The crossed-out bin symbol shown on the product indicates that it must be collected separately from other waste at the end of its useful life. Users must therefore take it to the appropriate separate waste collection centres for electrical and electronic waste, or hand it in to the retailer when purchasing a device of the same type. Proper separate waste collection for end-of-life devices so they can be sent for recycling, treatment or eco-compatible disposal helps to avoid possible negative effects for the environment and health, and aids recycling of the materials the device is composed of.